



Izmail State University for the  
Humanities



University of Modern  
Knowledge



Natalia Sablina  
Training Centre

# CERTIFICATE №070623237

IS TO CONFIRM THAT

*Chemodanova Maryna*

has successfully completed the following course under the advanced  
training program:

**“Psychological assistance and psychologist's work with  
military personnel and their families during the war.  
Military psychology”**

and received the certificated qualification “Consultant” with the  
necessary skills:

- Knowledge of the signs of combat stress and PTSD. Skills of providing psychological help to a person in crisis states and situations.
- Techniques and methods of stabilizing the emotional state. Understanding how to help military personnel and their families during wartime.

**Duration of the course: 33 academic hours (1,1 ECTS credit)**

Course date: 16.08.2023

*Natalia Sablina*

Director of the Training Center, candidate of  
psychological sciences, trainer, coach,  
psychotherapist





Ізмаїльський державний  
гуманітарний університет



Університет  
сучасних  
знань



Тренінговий центр  
Наталії Сабліної

Програма підвищення кваліфікації для педагогічних,  
наукових та науково-педагогічних працівників

# СЕРТИФІКАТ №070623237

підтверджує, що

**Чемоданова Марина**

завершив(ла) навчання за програмою підвищення кваліфікації на  
тему:

**«Психологічна допомога та робота психолога з військовими  
та їх родинами у дні війни. Військова психологія»**

та отримав(ла) сертифікаційне звання, кваліфікацію  
«Консультант з військової психології»

-Ознайомила(-вся) з ознаками бойового стресу та ПТСР.  
Навчилася(-вся) надавати психологічну допомогу людині у  
кризових станах.

-Засвоїла(-в) техніки, методики стабілізації емоційного стану  
та навчилася(-вся) допомагати військовим та їх родинам у дні  
війни.

**тривалість: 33 академ.годин (1,1 кредит ЄКТС)**

програма навчання та  
підтвердження сертифіката  
07.06.2023 по 16.08.2023



**Наталія Сабліна**

Директор тренінгового центру кандидат  
психологічних наук, тренер, коуч,  
психотерапевт





## **CERTIFICATE**

is issued to:

**Maryna Chemodanova**

for the successful completion of IT Ukraine Association Teacher's Internship program held by  
EPAM Systems

Modules included:

Project Management Module	28 hours
General Tech Module	20 hours
Technology-Specific Module	44 hours
Soft Skills Module	16 hours

period **July - August 2021**

**108 hours**

**MAXIM PACHABUT**  
Vice President  
of IT Ukraine Association in Education



**KONSTIANTYN VASIUK**  
Executive Director



# СЕРТИФІКАТ

ЦЕЙ СЕРТИФІКАТ ЗАСВІДЧУЄ, ЩО

## Marina Chemodanova

успішно закінчив(ла) курс

**Академічна доброчесність: онлайн-курс для викладачів,**

наданий викладачами курсу

через платформу масових відкритих онлайн-курсів **Prometheus**,

та навчився(лася):

застосовувати теоретичні знання на практиці у викладанні та науковому керівництві

Форма навчання - дистанційна.

Кількість годин - 60 годин (2 кредити ЄКТС).



## AcademIQ



Ярема Бачинський

Директор в Україні

Американські Ради з міжнародної освіти:  
ACTR/ACCELS

Ольга Бершадська

Керівниця Центру забезпечення якості освіти  
НаУКМА

Яна Чапайло

Координаторка проекту  
«Ініціатива академічної доброчесності  
та якості освіти»

# CERTIFICATE

This certifies that

## Chemodanova Marina

has passed the international internship under the program

### FUNDRAISING AND ORGANIZATION OF PROJECT ACTIVITIES IN EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS: EUROPEAN EXPERIENCE

and has developed his educational project on the topic Emotional Intelligence and Self-efficacy as Predictors of Academic Achievements Among High School Students

**Amount:** 180 hours / 6 ECTS credits

**Internship period:** from April 24 to May 30, 2021

**Learning result:** development of professional competencies

**Series and registration number:** SZFL-000025

Co-founder of Zustricz Foundation,  
management expert  
**Oleksandra Zapolska**  
(Poland)

Internship program leader  
Prof., Dr. habil., MBA,  
**Walery Okulich-Kozaryn**  
(Poland)

Chairman of NGO Sobornist,  
Prof., Doctor of Philosophy  
**Mykola Zhurba**  
(Ukraine)

Director of LRIPPE,  
Associate Professor, PhD  
**Iryna Tsymbal**  
(Ukraine)



**ZUSTRICZ**

FUNDACJA

KRS: 0000611051

REGON: 364184096

NIP: 6762505411

e-mail: zustricz@gmail.com



PROFESOR

Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu

Dr. hab. MBA. **Walery Okulich-Kozaryn**



# The Certificate Supplement

SZFL-000025

 **ZUSTRICZ**

## 1. Information about the certificate holder

Surname and name **Chemodanova Marina**  
Birth date 27.04.1983



## 2. General information about the event

**Title:** International internship Fundraising and Organization of Project Activities in Educational Establishments: European Experience

**Amount:** 180 hours / 6 ECTS credits

**Internship period:** from April 24 to May 30, 2021

**Form of study:** distance learning

**Participant category:** scientific and pedagogical workers

**Learning result:** development of professional competencies

**Certificate issue date:** May 30, 2021

**Place of internship:** Krakow, Poland



## 3. Internship organizers:

- Zustricz Foundation, 10A/26 Norimberska Str., Krakow, Republic of Poland, 30-376
- Career Development Center of NGO Sobornist, 106 Zoryana Str., Svatove, Luhansk region, Ukraine, 92600
- Luhansk Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education, 111 Gagarina Str., Severodonetsk, Luhansk region, Ukraine, 93412

**License for providing educational services:** Series AF № 508622

**Internship program leader:**

**Walery Okulich-Kazarin**, Professor, Dr. habil., MBA, Wroclaw University of Environmental and Life Science (Poland)

## 4. Professional competencies gained by the participants:

- **methodological competence:** knowledge of methodological and theoretical principles of project organization and fundraising activities in the educational establishments and the search for grants from various information resources;
- **financial and economic competence:** the ability to create an estimate of an educational project;
- **social and communicative competence:** the ability to provide one's own needs and achieve goals by creating a partnership with others, the ability to organize teamwork in an educational establishment and maintain a positive microclimate;
- **value and semantic competence:** awareness of the value of team interaction and the need to create a favorable environment for the development of creative abilities of participants in the educational process.



## 5. Evaluation scheme

Grade	Points	ECTS
Excellent	90-100	A
Good	83-89	B
	75-82	C
Satisfactory	63-74	D
	50-62	E
Unsatisfactory	21-49	Fx
	0-20	F

## 6. Detailed information about the educational components and the internship results

Nº	Name of the training module	ECTS credits	Hours	Points	Grade	ECTS grade
<i>THE MAIN PART</i>						
1	Project activity and new educational paradigm.	0,6	18	90	excellent	A
2	Effective fundraising.	0,6	18	91	excellent	A
3	Mini-MBA in project management.	0,4	12	95	excellent	A
4	Soft skills and teamwork: non-standard solutions of standard problems.	0,6	18	94	excellent	A
5	Project management: from the action plan to the project.	0,4	12	95	excellent	A
6	Innovations in pedagogy as a basis of project activity.	0,4	12	90	excellent	A
<i>INDIVIDUAL PART</i>						
7	Development of one's own educational project: from theory to practice Project topic: Emotional Intelligence and Self-efficacy as Predictors of Academic Achievements Among High School Students	3	90	95	excellent	A
<b>Final mark</b>		<b>Total</b>		93	<b>excellent</b>	A
		6	180			

## 7. Conditions for obtaining a certificate

The certificate and the certificate supplement (in electronic format) are awarded to **Chemodanova Marina** (SZFL-000025) who has completed the training for 180 hours, completed the tasks provided by the program, answered the tests (over 50% of correct answers), the educational project was prepared and defended.

Internship program leader  
Prof., Dr. habil., MBA, **Walery Okulich-Kazarin**  
(Poland)

*Walery Okulich-Kozaryn*  
**PROFESOR**  
Uniwersytetu Przyrodniczego we Wrocławiu  
Dr. hab. MBA. **Walery Okulich-Kozaryn**





PEKING  
UNIVERSITY

06/16/2020

**Marina Chemodanova**

*has successfully completed*

**Chinese for HSK 1**

an online non-credit course authorized by Peking University and offered through Coursera



YU He  
School of Chinese and Foreign Language  
Peking University

COURSE  
CERTIFICATE



Verify at [coursera.org/verify/NUBB7B5DLEKQ](https://coursera.org/verify/NUBB7B5DLEKQ)  
Coursera has confirmed the identity of this individual and  
their participation in the course.





PEKING  
UNIVERSITY

03/14/2020

Marina Chemodanova

has successfully completed

Chinese for HSK 1

an online non-credit course authorized by Peking University and offered through  
Coursera

Yu Wu  
School of Chinese as a Second Language  
Peking University

COURSE  
CERTIFICATE



Verify at [coursera.org/verify/NUBB7B5DLJXQ](https://coursera.org/verify/NUBB7B5DLJXQ)  
Coursera has confirmed the identity of this individual and  
their participation in the course.

05/12/2020

**Marina Chemodanova**

has successfully completed

**Grammar and Punctuation**

an online non-credit course authorized by University of California, Irvine and offered through Coursera



Tammy Chapman  
Helen Nam

**COURSE  
CERTIFICATE**



Verify at [coursera.org/verify/C5PK9DzANVGC](https://coursera.org/verify/C5PK9DzANVGC)

Coursera has confirmed the identity of this individual and their participation in the course.

Міжнародна наукова конференція  
**«МОВА І КУЛЬТУРА»**



04080 УКРАЇНА  
м. Київ-80, а/с 41

Тел./факс: [+38 044] 238-38-48, 238-38-28  
E-mail: [conf@burago.com.ua](mailto:conf@burago.com.ua)

## СЕРТИФІКАТ

Даним документом підтверджується заявлена участь в XXVII Міжнародній науковій конференції «Мова і культура» ім. проф. Сергія Бураго (25-27 червня 2018 р.) доповідача

**Чемоданової Марини Федорівни.**

Статтю

**«ВЗАЄМОДІЯ КУЛЬТУРОЛОГІЧНОГО КОМПОНЕНТА ПРИ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНІЙ МОВИ У СИСТЕМІ ДИСТАНЦІЙНОЇ ОСВІТИ»**

подано до видання «Мова і культура», що входить до переліку фахових видань.

Відповідальний секретар конференції



**М. Ю. Карацуба**